|  |  |
| --- | --- |
| **Договор № Р-02/21-\_\_\_****о практической подготовке обучающихся, заключаемый между организацией, осуществляющей образовательную деятельность, и организацией, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы** | **Student Internship Agreement** **No. Р-02/21-\_\_\_****between the University and an Organization Engaged in Activities Corresponding to the Major of the Respective Degree Programme** |
| г. Санкт-Петербург                             "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2021г. | St. Petersburg                        \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_ , 2021 |
| Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», именуемое в дальнейшем «Организация», на основании лицензии на осуществление образовательной деятельности по указанным в приложении (приложениях) образовательным программам от 22.05.2017 г., регистрационный № 2593, выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки бессрочно, и свидетельства о государственной аккредитации от 08.05.2020 г., регистрационный № 3393, выданного Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки на срок до 08.05.2026 г., в лице декана факультета Санкт-Петербургская школа экономики и менеджмента НИУ ВШЭ – Санкт-Петербург Роговой Елены Моисеевны, действующего на основании доверенности от 20 июня 2019 года № 8.3.6.13–02/2006-01 и Положения о Санкт-Петербургском филиале федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», с одной стороны, и \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,именуемый в  дальнейшем «Профильная   организация», в лице\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, с другой стороны, именуемые по отдельности «Сторона», а вместе   - «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем. | National Research University Higher School of Economics, hereafter referred to as the “University”, acting on the basis of License No. 2593, dated May 22, 2017, for the provision of educational services in regard to the degree programmes specified in the annex (annexes) hereto, issued by the Federal Service for Supervision in Education and Science for an unlimited period of time, and State Accreditation Certificate No. 3393, dated May 8, 2020, issued by the Federal Service for Supervision in Education and Science until May 8, 2026, represented by Elena Rogova, Dean of St. Petersburg School of Economics and Management at HSE University in St. Petersburg, acting on the basis of Power of Attorney No. 8.3.6.13–02/2006-01, dated June 20, 2019, and pursuant to the Regulations on the St. Petersburg Campus of National Research University Higher School of Economics, on the one hand, and, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,hereafter referred to as the “Organization”, represented by \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, acting on the basis of\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on the other hand, individually referred to as the “Party” and jointly as the “Parties”, have entered into this Agreement as follows. |
| **1. Предмет Договора**1.1. Предметом настоящего Договора является организация практической подготовки обучающихся (далее - практическая подготовка).1.2. Практическая подготовка студента 4 курса образовательной программы «Международный бизнес и менеджмент» «Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ФИО) (далее – «Студент») реализуется в рамках учебной практики.1.3. Сроки прохождения Студентом практической подготовки: с «04» марта 2021 г. по «17» марта 2021 г. 1.4. Реализация компонентов образовательной программы, согласованных Сторонами (далее - компоненты образовательной программы), осуществляется в помещениях Профильной организации по адресу: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,  | **1. Subject of the Agreement**1.1. This Agreement has been signed with the aim of organizing a student internship (hereafter the “internship”). 1.2. The internship of a fourth-year student enrolled in the “International Business and Management” degree programme offered by National Research University Higher School of Economics: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (full name) (hereafter the “Student”) shall be implemented as part of a practical component in his/her course of study. 1.3. The duration of internship is from March 4, 2021, to March 17, 2021. 1.4. Elements of the degree programme, as agreed on by the Parties (hereafter “elements of the degree programme”) shall be implemented on premises of the Organization. located at: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,  |
| **2. Права и обязанности Сторон**2.1. Организация обязана:2.1.1 не позднее, чем за 10 рабочих дней до начала практической подготовки по каждому компоненту образовательной программы представить в Профильную организацию поименные списки обучающихся, осваивающих соответствующие компоненты образовательной программы посредством практической подготовки;2.1.2 назначить руководителя по практической подготовке от Организации, который:обеспечивает организацию образовательной деятельности в форме практической подготовки при реализации компонентов образовательной программы;организует участие обучающихся в выполнении определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;несет ответственность совместно с ответственным работником Профильной организации за реализацию компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, за жизнь и здоровье обучающихся и работников Организации, соблюдение ими правил противопожарной безопасности, правил охраны труда, техники безопасности и санитарно-эпидемиологических правил и гигиенических нормативов;2.1.3 при смене руководителя по практической подготовке в 5-ти дневный срок сообщить об этом Профильной организации;2.1.4 установить виды учебной деятельности, практики и иные компоненты образовательной программы, осваиваемые обучающимися в форме практической подготовки, включая место, продолжительность и период их реализации;2.1.5 направить обучающихся в Профильную организацию для освоения компонентов образовательной программы в форме практической подготовки;2.2. Профильная организация обязана:2.2.1 создать условия для реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, предоставить оборудование и технические средства обучения в объеме, позволяющем выполнять определенные виды работ, связанные с будущей профессиональной деятельностью обучающихся;2.2.2 назначить ответственное лицо, соответствующее требованиям трудового законодательства Российской Федерации о допуске к педагогической деятельности, из числа работников Профильной организации, которое обеспечивает организацию реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки со стороны Профильной организации;2.2.3 при смене лица, указанного в [пункте  2.2.2](https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/74526874/#20222), в 5-ти дневный срок сообщить об этом Организации;2.2.4 обеспечить безопасные условия реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, выполнение правил противопожарной безопасности, правил охраны труда, техники безопасности и санитарно-эпидемиологических правил и гигиенических нормативов;2.2.5 проводить оценку условий труда на рабочих местах, используемых при реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки, и сообщать руководителю Организации об условиях труда и требованиях охраны труда на рабочем месте;2.2.6 ознакомить обучающихся с правилами внутреннего трудового распорядка Профильной организации,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(указываются иные локальные нормативные акты Профильной организации)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;2.2.7 провести инструктаж обучающихся по охране труда и технике безопасности и осуществлять надзор за соблюдением обучающимися правил техники безопасности;2.2.8 предоставить обучающимся и руководителю по практической подготовке от Организации возможность пользоваться помещениями Профильной организации, согласованными Сторонами, а также находящимися в них оборудованием и техническими средствами обучения;2.2.9 обо всех случаях нарушения обучающимися правил внутреннего трудового распорядка, охраны труда и техники безопасности сообщить руководителю по практической подготовке от Организации;2.3. Организация имеет право:2.3.1 осуществлять контроль соответствия условий реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки требованиям настоящего Договора;2.3.2 запрашивать информацию об организации практической подготовки, в том числе о качестве и объеме выполненных обучающимися работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;2.4. Профильная организация имеет право:2.4.1 требовать от обучающихся соблюдения правил внутреннего трудового распорядка, охраны труда и техники безопасности, режима конфиденциальности, принятого в Профильной организации, предпринимать необходимые действия, направленные на предотвращение ситуации, способствующей разглашению конфиденциальной информации;2.4.2 в случае установления факта нарушения обучающимися своих обязанностей в период организации практической подготовки, режима конфиденциальности приостановить реализацию компонентов образовательной программы в форме практической подготовки в отношении конкретного обучающегося. | **2. Rights and Obligations of the Parties**2.1. The University undertakes to:2.1.1 provide the Organization with a list of names of learners who are expected to master relevant elements of the degree programme as part of their internship, at least 10 (ten) days before the starting date of internship in every element of the degree programme;2.1.2 appoint an internship supervisor on the part of the University who will: facilitate the organization of educational activities in a format of student internship for the implementation of certain elements of the degree programme;organize the involvement of students in certain types of activities, relating to their future professional activities;provide methodological support to students for completing certain types of works, relating to their future professional activities;assume responsibility jointly with the authorized representative of the Organization for the implementation of elements of the degree programme in a format of student internship, as well as for the life and health of students and the Organization’s staff, compliance with fire safety rules, labour protection rules, safety measures, sanitary and epidemiological rules and hygienic standards;2.1.3 notify the Organization within 5 (five) days in the event of the internship supervisor’s replacement; 2.1.4 establish types of educational activities, practical training and other elements of the degree programme, which must be mastered by students as part of their internship, including a venue, duration and period of their implementation;2.1.5 second students to the Organization so that they may master elements of the degree programme in a format of internship; 2.2. The Organization undertakes to:2.2.1 ensure conditions for the implementation of elements of the degree programme as part of the internship, provide equipment and technical training aids in a scope that would enable students to perform certain types of works relating to their future professional activities;2.2.2 appoint a qualified supervisor from among the Organization’s staff eligible to engage in teaching activities as per the requirements of the labour legislation of the Russian Federation and responsible for organizing the implementation of elements of the degree programme in the form of student internship at the Organization;2.2.3 notify the University within 5 (five) days in the event of replacement of the person, specified in [paragraph 2.2.2](https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/74526874/#20222) above;2.2.4 ensure safe conditions for the implementation of elements of the degree programme as part of the student internship, compliance with fire safety rules, labour protection rules, safety measures, sanitary and epidemiological rules and hygienic standards;2.2.5 assess that working conditions at workplaces that are used during the implementation of elements of the degree programme in a format of student internship, and keep the University administration informed about the working conditions and labour protection requirements at the workplace;2.2.6 familiarize students with applicable Internal Labour Regulations at the Organization, as well as,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(other applicable bylaws of the Organization)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;2.2.7 make sure that the Student has been provided with relevant instructions with respect to the labour safety requirements and on-site safety;2.2.8 provide students and the internship supervisor appointed by the University with the opportunity to use the Organization’s premises, as agreed upon by the Parties, as well as equipment and technical training facilities available on site;2.2.9 in case of a breach of the Internal Labour Regulations, as well as the labour safety requirements and on-site safety, on the part of the Student, the internship supervisor, on the part of the University, shall be immediately notified thereof;2.3. The University shall be entitled to:2.3.1 exercise control over compliance of the conditions for the implementation of elements of the educational programme in the form of student internship with respect to the terms and conditions of this Agreement; 2.3.2 request information on the organization of internship, including the quality and scope of work performed by learners with due regard to their future professional activities;2.4. The Organization shall be entitled to:2.4.1 require that students observe the internal labour regulations, labour protection and safety measures, confidentiality rules in place at the Organization, as well as take all necessary steps aimed at preventing any disclosure of confidential information;2.4.2 if confidentiality obligations are violated by students during their internship, suspend the implementation of elements of the degree programme in the format of student internship with respect to the Student. |
| **3. Срок действия договора**3.1. Настоящий Договор вступает в силу после его подписания и действует до полного исполнения Сторонами обязательств. | **3. Term of the Agreement**3.1. This Agreement shall come into force upon its signing by the Parties and remain valid until all obligations of the Parties hereunder are fulfilled. |
| **4. Заключительные положения**4.1. Все споры, возникающие между Сторонами по настоящему Договору, разрешаются Сторонами в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.4.2. Изменение настоящего Договора осуществляется по соглашению Сторон в письменной форме в виде дополнительных соглашений к настоящему Договору, которые являются его неотъемлемой частью.4.3. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон. Все экземпляры имеют одинаковую юридическую силу. | **4. Final Provisions**4.1. All disputes arising between the Parties hereunder shall be resolved by the Parties as prescribed by the legislation of the Russian Federation.4.2. Any amendments to this Agreement shall be introduced upon the mutual consent of the Parties put into writing in the form of addendums hereto, which shall form an integral part hereof.4.3. This Agreement is drawn up in 2 (two) copies of equal legal status, with 1 (one) copy for each Party. |
| **5. Адреса, реквизиты и подписи Сторон** | **5. Legal Addresses, Details and Signatures of the Parties** |
| **Профильная организация:****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(полное наименование)Юридический адрес:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наименование должности)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ФИО/М.П. (при наличии) | **The Organization:****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**(full name)Legal address:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (position)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/full name and initials/Stamp (if any) |
| **Организация:**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»,НИУ ВШЭ – Санкт-ПетербургЮридический адрес: 190008, г. Санкт-Петербург, ул. Союза Печатников, д. 16 тел./факс 714-19-64Декан факультета Санкт-Петербургская школа экономики и менеджмента НИУ ВШЭ – Санкт-Петербург\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/Е.М. Рогова/М.П. (при наличии) | **The University:**National Research University Higher School of Economics HSE University-St. Petersburg Legal address: 16 Soyuza Pechatnikov Ulitsa, St. Petersburg, 190008 Tel./fax 714-19-64Dean, St. Petersburg School of Economics and Management, HSE University-St. Petersburg \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/E.M. Rogova/Stamp (if any) |